



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. spalio 2 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje ..... 1
- ★ 2015 m. rugsėjo 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1756, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Citron de Menton (SGN)] ..... 11
- ★ 2015 m. rugsėjo 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1757, kuriuo folpetas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 6-o tipo biocidiniams produktams gaminti <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ 2015 m. rugsėjo 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1758, kuriuo folpetas patvirtinamas kaip esama veiklioji medžiaga 7-o ir 9-o tipų biocidiniams produktams gaminti <sup>(1)</sup> ..... 15
- ★ 2015 m. rugsėjo 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1759, kuriuo glutaraldehidas patvirtinamas kaip esama veiklioji medžiaga, skirta 2-o, 3-io, 4-o, 6-o, 11-o ir 12-o tipų biocidiniams produktams gaminti <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ 2015 m. spalio 1 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/1760, kuriuo dėl kvapiosios medžiagos p-menta-1,8-dien-7-alio pašalinimo iš Sąjungos sąrašo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedas <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ 2015 m. spalio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1761, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamento (EB) Nr. 378/2005 nuostatos dėl Bendrijos etaloninės laboratorijos ataskaitų, mokesčių ir II priede išvardytų laboratorijų <sup>(1)</sup> ..... 30
- 2015 m. spalio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1762, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 35

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

SPRENDIMAI

- ★ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje ..... 37
- ★ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1764, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje ..... 42
- ★ 2015 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1765, kuriuo dėl Vokietijos Badeno-Viurtembergo federalinės žemės ir Italijos Aostos slėnio regiono statuso kaip neužkrėtų infekciniu galvijų rinotracheitu iš dalies keičiami Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai (*pranešta dokumentu Nr. C(2015) 6572*)<sup>(1)</sup> ..... 44

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1755

2015 m. spalio 1 d.

**dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. spalio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje, kuriame nustatyti tam tikrų asmenų, subjektų ar organizacijų, kenkiančių demokratijai ar kliudančių rasti politinį sprendimą Burundyje, be kita ko, vykdančių smurto, represinius veiksmus ar kurstančių smurtą, ir asmenų, subjektų ar organizacijų, kurie dalyvauja planuojant veiksmus, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, kaip taikytina, arba veiksmus, kurie sudaro sunkius žmogaus teisių pažeidimus, Burundyje, jiems vadovauja ar juos vykdo, kelionių apribojimai ir jiems priklausančių lėšų bei ekonominių išteklių išaldymas. Tie asmenys, subjektai ir organizacijos išvardyti Sprendimo (BUSP) 2015/1763 priede;
- (2) Sprendimui (BUSP) 2015/1763 įgyvendinti Sąjunga turi imtis tolesnių veiksmų;
- (3) Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisija turėtų pasiūlyti reglamentą dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje;
- (4) šiame reglamente laikomasi pagrindinių teisių ir principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą bei asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises;
- (5) atsižvelgiant į specifinę grėsmę, kurią tarptautinei taikai ir saugumui regione kelia padėtis Burundyje, ir siekiant užtikrinti suderinamumą su Sprendimo (BUSP) 2015/1763 priedo keitimo ir peržiūros procesu, įgaliojimus keisti šio reglamento I priedo sąrašą turėtų vykdyti Taryba;

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 37.

- (6) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnę teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių pagal šį reglamentą turi būti išaldyti, vardai, pavardės, pavadinimai ir kiti su jais susiję duomenys turi būti skelbiami viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Direktyvos 95/46/EB <sup>(1)</sup> ir Reglamento (EB) Nr. 45/2001 <sup>(2)</sup>;
- (7) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente nustatytos priemonės būtų veiksmingos, jis turėtų įsigalioji nedelsiant po jo paskelbimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos, susijęs su sutarties ar sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio ir visų pirma apimantis:
- i) reikalavimą vykdyti išsipareigojimą pagal sutartį ar sandorį arba su jais susijusį išsipareigojimą;
  - ii) reikalavimą pratęsti bet kokios formos obligacijos, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo išsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;
  - iii) reikalavimą dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi ar sandoriu;
  - iv) priešiškinį;
  - v) reikalavimą pripažinti, be kita ko, taikant egzekvatiūros procedūrą, bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jų vykdymą;
- b) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę sudaryti bet kokios formos sandoriai, susidedantys iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių išsipareigojimų; šiuo atveju „sutarties“ sąvoka apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą obligaciją, garantiją arba žalos atlyginimo išsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo išsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;
- c) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;
- d) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms ar paslaugoms įsigyti;
- e) ekonominių išteklių išaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms, prekėms ar paslaugoms įsigyti bet kokiū būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;
- f) lėšų išaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;
- g) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):
- i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;
  - ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius išsipareigojimus;

<sup>(1)</sup> 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

<sup>(2)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

- iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, varantus, bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;
  - iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;
  - v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, sutarties vykdymo garantijas arba kitus finansinius įsipareigojimus;
  - vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas ir
  - vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;
- h) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytais sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

## 2 straipsnis

1. Išaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiais lėšomis ar ekonominiais ištekliais.
3. I priede išvardijami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos Taryba, vadovaudamasi Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/1763 2 straipsnio 1 dalimi, nustatė kaip:
  - a) kenkiančius demokratijai ar kliudančius rasti politinį sprendimą Burundyje, be kita ko, vykdančius smurto, represinius veiksmus ar kurstančius smurtą;
  - b) dalyvaujančius planuojant veiksmus, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, kaip taikytina, arba veiksmus, kurie sudaro sunkius žmogaus teisių pažeidimus, Burundyje, jiems vadovaujančius ar juos vykdančius; ir
  - c) susijusius su a ir b punktuose nurodytais asmenimis, subjektais ar organizacijomis.

## 3 straipsnis

1. Nukrypdomas nuo 2 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, jei jos nustatė, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:
  - a) reikalingi I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų ir nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;
  - b) skirti tik pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;
  - c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti; arba
  - d) reikalingi ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama kompetentinga institucija kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai bent prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo yra pranešusi priežastis, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

#### 4 straipsnis

1. Nukrypdomos nuo 2 straipsnio 1 dalies, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:
  - a) dėl lėšų ar ekonominių išteklių yra arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 2 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priede pateiktą sąrašą, arba iki tos dienos arba vėliau dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių Sąjungoje priimtas teismo arba administracinis sprendimas, arba priimtas teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;
  - b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokie reikalavimai turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;
  - c) sprendimas nėra I priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos naudai; ir
  - d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

#### 5 straipsnis

1. Nukrypdomos nuo 2 straipsnio 1 dalies ir su sąlyga, kad I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį sudarė atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, arba pagal įsipareigojimą, kuris atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai buvo nustatytas anksčiau nei tą dieną, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:
  - a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami I priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos mokėjimui atlikti; ir
  - b) mokėjimu nepažeidžiama 2 straipsnio 2 dalis.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

#### 6 straipsnis

1. 2 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti įšaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąrašė nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos sąskaitą, jei visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.
2. 2 straipsnio 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:
  - a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;
  - b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti anksčiau nei tą dieną, kurią 2 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą; arba
  - c) mokėjimais pagal valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus,jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldyti pagal 2 straipsnio 1 dalį.

*7 straipsnis*

1. Nedarydami poveikio taikomoms ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklėms, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:
  - a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 2 straipsnį išaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda tokią informaciją Komisijai; ir
  - b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, kai ši informacija tikrinama.
2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.
3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

*8 straipsnis*

Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti 2 straipsnyje nurodytų priemonių.

*9 straipsnis*

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių išaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai tokie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jų įgyvendinamą fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.
2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

*10 straipsnis*

1. Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo išsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo išsipareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:
  - a) I priedo sąraše išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;
  - b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys vieno iš a punkte nurodytų asmenų, subjektų ar organizacijų vardu arba jų naudai.
2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimo, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.
3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių išsipareigojimų pagal šį reglamentą nesilaikymo teisėtumo teisminę peržiūrą.

### 11 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:
  - a) lėšas, išaldytas pagal 2 straipsnį, ir leidimus, suteiktus pagal 3, 4 ir 5 straipsnius;
  - b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.
2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri gali trukdyti veiksmingai įgyvendinti šį reglamentą.

### 12 straipsnis

Komisija įgaliojama iš dalies pakeisti II priedą, remiantis valstybių narių pateikta informacija.

### 13 straipsnis

1. Jeigu Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai taikyti 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia I priedą.
2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, 1 dalyje nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai praneša apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą motyvus, suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabas.
3. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.
4. I priede pateiktas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir bent kartą per kiekvieną 12 mėnesių laikotarpį.

### 14 straipsnis

1. I priede pateikiami atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų įtraukimo į sąrašą motyvai.
2. I priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų tapatybei nustatyti. Teikiant informaciją apie fizinius asmenis, gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Teikiant informaciją apie juridinius asmenis, subjektus arba organizacijas, gali būti nurodomi pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

### 15 straipsnis

1. Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinos sankcijos, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.
2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir apie bet kokius vėlesnius pakeitimus.

### 16 straipsnis

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas II priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus II priede išvardytų jų interneto svetainių adresų pasikeitimus.



2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie savo kompetentingas institucijas, įskaitant tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, ir apie bet kokius vėlesnius pakeitimus.
3. Jeigu šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis II priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

#### 17 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;
- b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;
- c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems fiziniams asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;
- d) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;
- e) visiems Sąjungoje visą verslą arba jo dalį vykdančioms juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

#### 18 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2015 m. spalio 1 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
E. SCHNEIDER

## I PRIEDAS

## 2 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
1.	Godefroid BIZIMANA	Gim. data: 1968 4 23 Gim. vieta: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0001520	Nacionalinės policijos generalinio direktoriaus pavaduotojas, kenkė demokratijai priimdamas operatyvinės veiklos sprendimus, dėl kurių buvo neproporcingai panaudota jėga ir smurto veiksmai prieš taikias demonstracijas, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, dar žinomas kaip NDAKUGARIKA	Gim. data: 1970 8 1 Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0000761	Prezidento administracijos ( <i>Présidence</i> ) kabineto vadovas, atsakingas už klausimus, susijusius su Nacionaline policija. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje pateikdamas nurodymus, dėl kurių prieš protestuotojus, dalyvavusius demonstracijose nuo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, buvo neproporcingai naudojama jėga, smurto veiksmai bei represiniai veiksmai ir pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė, be kita ko, balandžio 26 d., 27 d. ir 28 d. Bužumbūros Niakabigos ir Musagos apskrityse.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, dar žinomas kaip KAZUNGU	Registracijos numeris (SNR): O/00064 Burundžio pilietis. Paso Nr.: OP0053090	Nacionalinės žvalgybos tarnybos pareigūnas. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje skatindamas smurtą ir represinius veiksmus demonstracijų, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, metu. Atsakingas už „Imbonerakure“ sukarintųjų grupuočių, atsakingų už smurto, represinius veiksmus ir sunkius žmogaus teisių pažeidimus Burundyje, apmokymą, jų veiklos koordinavimą ir jų apginklavimą, be kita ko, už Burundžio ribų.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Gim. data: 1968 11 24 Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0000885	Buvęs „Chargé de Missions de la Présidence“ ir buvęs kariuomenės generolas. Atsakingas už trukdymą politinio sprendimo paieškai Burundyje, nes dalyvavo 2015 m. gegužės 13 d. įvykdytame pasikėsinyje nuversti Burundžio Vyriausybę. Atsakingas už Burundyje įvykdytus išpuolius naudojant granatas, taip pat už smurto kurstymą. Generolas Léonard Ngendakumana viešai pritarė smurtui kaip priemonei politiniams tikslams pasiekti.

## II PRIEDAS

**Svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetingas institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai**

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEKIJOS RESPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIJA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

VOKIETIJA

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

AIRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRAIKIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ISPANIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

PRANCŪZIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

KIPRAS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LIUKSEMBURGAS

<http://www.mae.lu/sanctions>

VENGRIJA

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NYDERLANDAI

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

LENKIJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIJA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĒNIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

SLOVAKIJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

SUOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

ADRESAS, KURIUO SIUNČIAMI PRANEŠIMAI EUROPOS KOMISIJAI:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1756****2015 m. rugsėjo 21 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Citron de Menton (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Citron de Menton“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Citron de Menton“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įregistruojamas pavadinimas „Citron de Menton“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI priede nurodytai 1.6 klasei „Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugsėjo 21 d.

*Komisijos vardu  
pirmininko pavedimu  
Phil HOGAN  
Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> O L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> O L C 147, 2015 5 5, p. 11.

<sup>(3)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (O L L 179, 2014 6 19, p. 36).

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1757****2015 m. rugsėjo 28 d.****kuriuo folpetas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 6-o tipo biocidiniams produktams gaminti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 90 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. liepos 13 d. Italija gavo paraišką pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB <sup>(2)</sup> 11 straipsnio 1 dalį dėl veikliosios medžiagos folpeto, skirto naudoti 6-o tipo produktuose, t. y. supakuotų gaminių antiseptikuose, kaip apibrėžta direktyvos V priede ir atitinkantiems Reglamento (ES) Nr. 528/2012 V priede apibrėžtus 6-o tipo produktus, įrašymo į tos direktyvos I priedą;
- (2) 2011 m. birželio mėn. Italija pateikė Komisijai vertinimo ataskaitą ir rekomendacijas pagal Direktyvos 98/8/EB 11 straipsnio 2 dalį;
- (3) 2014 m. birželio 17 d. Biocidinių produktų komitetas, atsižvelgdamas į vertinančiosios kompetentingos institucijos išvadą, parengė Europos cheminių medžiagų agentūros nuomonę;
- (4) remiantis ta nuomone, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 6-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra folpeto, turėtų atitikti Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių sąlygų;
- (5) todėl folpetą tikslinga patvirtinti kaip veikliąją medžiagą, skirtą 6-o tipo biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi tam tikrų priede nustatytų sąlygų;
- (6) folpetas atitinka priskyrimo 1 kategorijos odą jautrinančioms medžiagoms kriterijus, apibrėžtus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 <sup>(3)</sup> I priede, todėl rinkai teikiami folpetu apdoroti gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra folpeto, turėtų būti tinkamai paženklinėti;
- (7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Folpetas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 6-o tipo biocidiniams produktams gaminti, laikantis priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

<sup>(1)</sup> O L L 167, 2012 6 27, p. 1.<sup>(2)</sup> 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 123, 1998 4 24, p. 1).<sup>(3)</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugsėjo 28 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

PRIEDAS

Bendrinis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
Folpetas	IUPAC pavadinimas: N-(trichlormetiltio) ftalimidas EB Nr. 205-088-6 CAS Nr. 133-07-3	940 g/kg	2016 m. sausio 1 d.	2025 m. gruodžio 31 d.	6	<p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis toliau nurodytų sąlygų.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pramonės naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Produktai naudojami su tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis.</li> <li>2) Atsižvelgiant į dirvožemiui kylančią riziką, produktų etiketėse ir, jei yra, saugos duomenų lapuose nurodoma, kad mišinius su konservuojančiąja medžiaga naudojant lauke turi būti imtasi priemonių dirvožemiui apsaugoti, kad produkto nepatektų į aplinką, išskyrus atvejus, kai galima įrodyti, kad riziką iki priimtino lygio galima sumažinti kitomis priemonėmis.</li> <li>3) Atsižvelgiant į dirvožemiui kylančią riziką, produktai neautorizuojami mišiniams apsaugoti, jei numatoma juos purkšti atvira ore, išskyrus atvejus, kai galima įrodyti, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</li> </ol> <p>Apdoroti produktai tiekiami rinkai su tokia sąlyga:</p> <p>Asmuo, atsakingas už folpetu apdoroto gaminio arba gaminio, kuriame yra folpeto, teikimą rinkai, turi užtikrinti, kad tokio gaminio etiketėje būtų pateikiama informacija, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalyje.</p>

<sup>(1)</sup> Šioje skiltyje nurodytas grynumas – tai mažiausias veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 11 dalį, grynumo laipsnis. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokio paties arba kitokio grynumo, jei įrodyta, kad ji yra techniniu požiūriu lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.



**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1758****2015 m. rugsėjo 28 d.****kuriuo folpetas patvirtinamas kaip esama veiklioji medžiaga 7-o ir 9-o tipų biocidiniams produktams gaminti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 89 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1062/2014 <sup>(2)</sup> pateikiamas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti, kad būtų galima patvirtinti kaip tinkamas biocidinių produktų gamybai, sąrašas;
- (2) tame sąrašė yra folpetas;
- (3) pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB <sup>(3)</sup> 16 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar folpetą galima naudoti 7-o tipo produktams (plėvelių konservantams) ir 9-o tipo produktams (pluošto, odos, gumos ir polimerinių medžiagų konservantams), apibrėžtiems tos direktyvos V priede ir atitinkantiems Reglamento (ES) Nr. 528/2012 V priede apibrėžtus 7-o ir 9-o tipo produktus, gaminti;
- (4) Italija buvo paskirta vertinančiąja kompetentinga institucija ir 2011 m. birželio mėn. Komisijai pateikė vertinimo ataskaitas ir savo rekomendacijas, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1451/2007 <sup>(4)</sup> 14 straipsnio 4 ir 6 dalyse;
- (5) 2014 m. birželio 17 d. Biocidinių produktų komitetas pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1062/2014 7 straipsnio 1 dalies b punktą parengė Europos cheminių medžiagų agentūros nuomonės, atsižvelgdamas į vertinančiosios kompetentingos institucijos išvadą;
- (6) remiantis tomis nuomonėmis, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 7-o ir 9-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra folpeto, turėtų atitikti Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių sąlygų;
- (7) todėl folpetą tikslinga patvirtinti kaip tinkamą 7-o ir 9-o tipų biocidiniams produktams gaminti, su sąlyga, kad bus laikomasi konkrečių priede išdėstytų sąlygų;
- (8) folpetas atitinka priskyrimo 1 kategorijos odą jautrinančioms medžiagoms kriterijus, apibrėžtus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 <sup>(5)</sup> I priede, todėl rinkai teikiami folpetu apdoroti gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra folpeto, turėtų būti tinkamai paženklininti;

<sup>(1)</sup> O L 167, 2012 6 27, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2014 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1062/2014 dėl visų esamų veikliųjų medžiagų, kurių yra Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 nurodytuose biocidiniuose produktuose, sisteminio tyrimo darbo programos (O L 294, 2014 10 10, p. 1).

<sup>(3)</sup> 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (O L 123, 1998 4 24, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2007 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos 10 metų programos antrojo etapo (O L 325, 2007 12 11, p. 3).

<sup>(5)</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (O L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (9) veiklioji medžiaga turėtų būti patvirtinta praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį suinteresuotieji subjektai galėtų imtis parengiamųjų priemonių, kurios būtinos, kad būtų galima laikytis nustatytų naujų reikalavimų;
- (10) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Folpetas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga 7-o ir 9-o tipų biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugsėjo 28 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
Folpetas	IUPAC pavadinimas: N-(trichlormetiltio)ftalimidas EB Nr. 205-088-6 CAS Nr. 133-07-3	940 g/kg	2016 m. spalio 1 d.	2026 m. rugsėjo 30 d.	7	<p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis toliau nurodytų sąlygų.</p> <p>(1) Pramonės naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Produktai naudojami su tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis.</p> <p>(2) Atsižvelgiant į dirvožemiui kylančią riziką, produktų etiketėse ir, jei yra, saugos duomenų lapuose nurodoma, kad tepant gaminius mišiniu su konservuojamąja medžiaga atvira ore turi būti imtasi priemonių dirvožemiui apsaugoti, kad produkto nepatektų į aplinką, išskyrus atvejus, kai galima įrodyti, kad riziką iki priimtino lygio galima sumažinti kitomis priemonėmis.</p> <p>(3) Atsižvelgiant į dirvožemiui kylančią riziką, produktai neautorizuojami mišiniams apsaugoti, jei numatoma juos purkšti atvira ore, išskyrus atvejus, kai galima įrodyti, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</p> <p>Apdoroti produktai tiekiami rinkai su tokia sąlyga:</p> <p>Asmuo, atsakingas už folpetu apdoroto gaminio arba gaminio, kuriame yra folpeto, teikimą rinkai, turi užtikrinti, kad tokio gaminio etiketėje būtų pateikiama informacija, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalyje.</p>
					9	<p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis toliau nurodytų sąlygų.</p> <p>Pramonės naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Produktai naudojami su tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis.</p>

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>Apdoroti produktai tiekiami rinkai su tokia sąlyga:</p> <p>asmuo, atsakingas už folpetu apdoroto gaminio arba gaminio, kuriame yra folpeto, teikimą rinkai, turi užtikrinti, kad tokio gaminio etiketėje būtų pateikiama informacija, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalyje.</p>

<sup>(1)</sup> Šioje skiltyje nurodytas grynumas – tai mažiausias veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Direktyvos 16/2/EB 98 straipsnio 8 dalį, grynumo laipsnis. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokio paties arba kitokio grynumo, jei įrodyta, kad ji yra techniniu požiūriu lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1759****2015 m. rugsėjo 28 d.****kuriuo glutaraldehydas patvirtinamas kaip esama veiklioji medžiaga, skirta 2-o, 3-io, 4-o, 6-o, 11-o ir 12-o tipų biocidiniams produktams gaminti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 89 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1062/2014 <sup>(2)</sup> nustatytas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti, kad būtų galima patvirtinti kaip tinkamas biocidinių produktų gamybai, sąrašas;
- (2) tame sąrašė yra glutaraldehydas;
- (3) pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB <sup>(3)</sup> 16 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar glutaraldehydą galima naudoti 2-o tipo produktams (buitinės paskirties ir visuomenės sveikatos priežiūrai skirtiems dezinfekantams bei kitiems biocidiniams produktams), 3-o tipo produktams (veterinarinės higienos biocidiniams produktams), 4-o tipo produktams (maisto ir pašarų dezinfekantams), 6-o tipo produktams (supakuotų produktų konservantams), 11-o tipo produktams (šaldymo skysčių ir technologinių sistemų skysčių konservantams) ir 12-o tipo produktams (slimicidams), apibrėžtiems tos direktyvos V priede ir atitinkantiems Reglamento (ES) Nr. 528/2012 V priede apibrėžtus 2-o, 3-io, 4-o, 6-o, 11-o ir 12-o tipo produktus, gaminti;
- (4) Suomija buvo paskirta vertinančiaja kompetentinga institucija ir 2011 m. kovo 30 d. ir 2013 m. sausio 31 d. Komisijai pateikė vertinimo ataskaitą ir savo rekomendacijas, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1451/2007 <sup>(4)</sup> 14 straipsnio 4 ir 6 dalyse;
- (5) pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1062/2014 7 straipsnio 1 dalies b punktą Europos cheminių medžiagų agentūros nuomos 2014 m. spalio 1 d. suformulavo Biocidinių produktų komitetas, atsižvelgdamas į vertinančiosios kompetentingos institucijos išvadą;
- (6) pagal tas nuomones, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 2-o, 3-io, 4-o, 6-o 11-o ir 12-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra glutaraldehydo, turėtų atitikti Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių sąlygų;
- (7) todėl glutaraldehydą tikslinga patvirtinti kaip veikliąją medžiagą, skirtą 2-o, 3-io, 4-o, 6-o, 11-o ir 12-o tipų biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi priede nustatytų specialiųjų sąlygų;
- (8) remiantis nuomonėmis, glutaraldehydas atitinka kvėpavimo takus jautrinančių medžiagų klasifikavimo kriterijus, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 <sup>(5)</sup> I priedo 3.4.1.1 punkte;

<sup>(1)</sup> O L 167, 2012 6 27, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2014 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1062/2014 dėl visų esamų veikliųjų medžiagų, kurių yra Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 nurodytuose biocidiniuose produktuose, sisteminio tyrimo darbo programos (O L 294, 2014 10 10, p. 1).

<sup>(3)</sup> 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (O L 123, 1998 4 24, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2007 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos 10 metų programos antrojo etapo (O L 325, 2007 12 11, p. 3).

<sup>(5)</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (O L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (9) kadangi pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 90 straipsnio 2 dalį medžiagos, kurių vertinimą valstybės narės buvo baigusios iki 2013 m. rugsėjo 1 d., turėtų būti patvirtintos pagal Direktyvą 98/8/EB, patvirtinimo laikotarpis turėtų būti 10 metų, kaip nustatyta toje direktyvoje;
- (10) vis dėlto, pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 23 straipsnį glutaraldehydas atitinka to reglamento 10 straipsnio 1 dalies b punkte nustatytus kriterijus ir todėl turėtų būti laikomas keistina medžiaga;
- (11) vertinant, ar glutaraldehydą galima naudoti 4-o tipo produktams gaminti, nebuvo įvertintas biocidinių produktų, kuriuose yra glutaraldehydo, naudojimas medžiagose ir gaminiuose, skirtuose tiesiogiai arba netiesiogiai liestis su maistu, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1935/2004 <sup>(1)</sup> 1 straipsnio 1 dalyje. Tokioms medžiagoms gali reikėti nustatyti „specifinius migracijos į maisto produktus lygius“, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 5 straipsnio 1 dalies e punkte. Todėl patvirtinimas tokioms medžiagoms neturėtų būti taikomas, nebent Komisija nustatytų tokius lygius arba pagal tą reglamentą būtų nustatyta, kad tokių lygių nustatyti nereikia;
- (12) kadangi glutaraldehydas atitinka kvėpavimo takus jautrinančių medžiagų ir 1A pakategorės odą jautrinančių medžiagų klasifikavimo kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedą, apdoroti gaminiai, apdoroti glutaraldehydu arba kuriuose yra glutaraldehydo, turėtų būti tinkamai paženklinami prieš juos pateikiant rinkai;
- (13) veiklioji medžiaga turėtų būti patvirtinta praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį suinteresuotieji subjektai galėtų imtis parengiamųjų priemonių, kurios būtinos, kad būtų galima laikytis nustatytų naujų reikalavimų;
- (14) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Glutaraldehydas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 2-o, 3-io, 4-o, 6-o, 11-o ir 12-o produktų tipų biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

#### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugsėjo 28 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkas  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, ir panaikinantį Direktyvas 80/590/EEB ir 89/109/EEB (OL L 338, 2004 11 13, p. 4).

PRIEDAS

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
Glutaraldehidas	IUPAC pavadinimas: 1,5-pentanedialis EC Nr. 203–856–5 CAS Nr. 111–30–8	950 g/kg grynojo svorio (95 %)	2016 m. spalio 1 d.	2026 m. rugsėjo 30 d.	2	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</li> <li>2) atsižvelgiant į pavojų profesionaliems naudotojams, produktų negalima naudoti nuvalant, išskyrus atvejus, kai produkto autorizacijos paraiškoje gali būti įrodyta, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</li> </ol> <p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šios sąlygos:</p> <p>Asmuo, atsakingas už apdoroto gaminių, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminių etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>
					3	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p>

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis (1)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</li> <li>2) naudoti purškiant leidžiama tik profesionaliems naudotojams, kurie yra tinkamai to išmokyti;</li> <li>3) jei produktų liekanų gali likti maiste arba pašaruose, turi būti įvertinta, ar reikia pakeisti esamą arba nustatyti naują didžiausią leidžiamąją koncentraciją (toliau – DLK) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 470/2009 (2) arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 (3) ir turi būti imamasi tinkamų rizikos mažinimo priemonių siekiant užtikrinti, kad taikoma DLK nebūtų viršyta.</li> </ol> <p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šios sąlygos:</p> <p>asmuo, atsakingas už apdoroto gaminio, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminio etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>
					4	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</li> </ol>



Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis (!)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>2) jei produktų liekanų gali likti maiste arba pašaruose, turi būti įvertinta, ar reikia pakeisti esamą arba nustatyti naują didžiausią leidžiamą koncentraciją (toliau – DLK) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 470/2009 arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 ir turi būti imamasi tinkamų rizikos mažinimo priemonių siekiant užtikrinti, kad taikoma DLK nebūtų viršyta;</p> <p>3) produktai negali būti naudojami žaliavose ir gaminiuose, skirtuose liestis su maistu, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 1 straipsnio 1 dalyje, nebent Komisija nustato specifinius glutaraldehido migracijos į maisto produktus lygius arba pagal tą reglamentą nustatoma, kad tokių lygių nustatyti nereikia.</p> <p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šios sąlygos:</p> <p>asmuo, atsakingas už apdoroto gaminių, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminių etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>
					6	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <p>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</p>

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis (!)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>2) atsižvelgiant į pavojų žmonių sveikatai, neprofesionaliems naudotojams skirtuose produktuose glutaraldehido koncentracija turi būti mažesnė nei koncentracija, kuriai esant produktas klasifikuojamas kaip odą jautrinantis, išskyrus atvejus, kai poveikį galima sumažinti iki priimtino lygio kitais būdais nei tinkamų asmeninių apsaugos priemonių dėvėjimas;</p> <p>3) atsižvelgiant į pavojų aplinkai, produktai neautorizuojami konservuoti gręžimo ir cementavimo skysčius, išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</p> <p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šių sąlygų:</p> <p>1) glutaraldehidu apdorotuose mišiniuose arba mišiniuose, kuriuose yra glutaraldehido, glutaraldehido koncentracija turi būti mažesnė nei koncentracija, kuriai esant mišinys klasifikuojamas kaip odą jautrinantis, išskyrus atvejus, kai poveikį galima sumažinti iki priimtino lygio kitais būdais nei tinkamų asmeninių apsaugos priemonių dėvėjimas;</p> <p>2) asmuo, atsakingas už apdoroto gaminių, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminių etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>
					11	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <p>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</p>

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis (!)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>2) atsižvelgiant į pavojų dirvožemiui ir paviršiniam vandeniui, produktai neautorizuojami naudoti mažoms atviroms recirkuliacinėms aušinimo sistemoms, išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio;</p> <p>3) atsižvelgiant į pavojų aplinkai, produktai neautorizuojami konservuoti hidrobandomų vandenį, išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</p> <p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šios sąlygos: asmuo, atsakingas už apdoroto gaminių, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminių etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>
					12	<p>Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies b punktu, glutaraldehidas laikomas keistina medžiaga.</p> <p>Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą.</p> <p>Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų:</p> <p>1) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis;</p> <p>2) atsižvelgiant į pavojų aplinkai, produktai neautorizuojami naudoti plaušienos ar popieriaus fabrikuose, kurie neturi prieigos prie nuotekų valymo įrenginio, išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad riziką galima sumažinti iki priimtino lygio.</p>

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos
						<p>Apdoroti gaminiai pateikiami rinkai laikantis šios sąlygos:</p> <p>asmuo, atsakingas už apdoroto gaminio, apdoroto glutaraldehidu arba kuriame yra glutaraldehido, pateikimą rinkai, užtikrina, kad to apdoroto gaminio etiketėje būtų pateikta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija.</p>

- <sup>(1)</sup> Šioje skiltyje nurodytas grynumas – mažiausias veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 2 dalį, grynumo laipsnis. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokio paties arba kitokio grynumo, jei įrodyta, kad ji yra techniniu požiūriu lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.
- <sup>(2)</sup> 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 470/2009, nustatantis Bendrijos farmakologiškai aktyvių medžiagų leistinių liekanų kiekių nustatymo gyvūninės kilmės maisto produktuose tvarką, panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90 ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 152, 2009 6 16, p. 11).
- <sup>(3)</sup> 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 91/414/EEB (OL L 70, 2005 3 16, p. 1).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1760****2015 m. spalio 1 d.****kuriuo dėl kvapiosios medžiagos *p*-menta-1,8-dien-7-alio pašalinimo iš Sąjungos sąrašo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1334/2008 dėl kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių tam tikrų maisto ingredientų naudojimo maisto produktuose ir ant jų ir iš dalies keičiantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1601/91, reglamentus (EB) Nr. 2232/96 ir (EB) Nr. 110/2008 bei Direktyvą 2000/13/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1331/2008, nustatantį maisto priedų, fermentų ir kvapiųjų medžiagų leidimų suteikimo procedūrą <sup>(2)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priede pateiktas Sąjungos kvapiųjų medžiagų ir žaliavų, patvirtintų naudoti maisto produktuose ir ant jų, sąrašas ir nurodytos jų naudojimo sąlygos;
- (2) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 872/2012 <sup>(3)</sup> patvirtintas kvapiųjų medžiagų sąrašas ir įtrauktas į Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedo A dalį;
- (3) šis sąrašas gali būti atnaujintas pagal įprastą Reglamento (EB) Nr. 1331/2008 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą Komisijos iniciatyva arba pateikus paraišką valstybei narei ar suinteresuotajai šaliai;
- (4) kvapioji medžiaga *p*-menta-1,8-dien-7-alis (FL Nr. 05.117) įtraukta į sąrašą kaip kvapioji medžiaga, kurios vertinimo procedūra nebaigta ir reikalauja papildomų mokslinių duomenų. Pareiškėjas šiuos duomenis pateikė;
- (5) Europos maisto saugos tarnyba įvertino pateiktus duomenis ir 2015 m. birželio 24 d. mokslinėje nuomonėje <sup>(4)</sup> padarė išvadą, kad *p*-menta-1,8-dien-7-alis (FL Nr. 05.117) yra genotoksiškas *in vivo*, todėl jo kaip kvapiosios medžiagos naudojimas kelia susirūpinimą sauga;
- (6) medžiagos *p*-menta-1,8-dien-7-alio (FL Nr. 05.117) natūraliai esama kai kurių perilės, citrinmedžių ir kitų genčių augalų vaisių žievelėje;
- (7) todėl *p*-menta-1,8-dien-7-alio (FL Nr. 05.117) naudojimas neatitinka kvapiųjų medžiagų naudojimo bendrųjų sąlygų, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 4 straipsnio a dalyje. Dėl to ši medžiaga turėtų būti nedelsiant išbraukta iš sąrašo siekiant apsaugoti žmonių sveikatą;
- (8) medžiagai, kurios naudojimas kelia susirūpinimą sauga, iš Sąjungos sąrašo pašalinti Komisija turėtų pasinaudoti skubos procedūra;

<sup>(1)</sup> OL L 354, 2008 12 31, p. 34.

<sup>(2)</sup> OL L 354, 2008 12 31, p. 1.

<sup>(3)</sup> 2012 m. spalio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 872/2012, kuriuo patvirtinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2232/96 numatytas kvapiųjų medžiagų sąrašas, jis įtraukiamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedą, ir panaikinamas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1565/2000 ir Komisijos sprendimas 1999/217/EB (OL L 267, 2012 10 2, p. 1).

<sup>(4)</sup> *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the  $\alpha,\beta$ -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19.* EFSA Journal 2015;13(7):4173, 28 p. doi:10.2903/j.efsa.2015.4173. Pateikta internete adresu: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

- (9) *p*-menta-1,8-dien-7-alio (FL Nr. 05.117) naudojamas mažais kiekiais ir į Europos Sąjungos maisto produktus jo įdedama mažai, todėl dėl šios medžiagos buvimo maiste nereikia imtis skubių veiksmų saugai užtikrinti. Todėl atsižvelgiant ir į technines priežastis, reikia nustatyti maisto produktų, kuriuose naudota kvapioji medžiaga *p*-menta-1,8-dien-7-alis (FL Nr. 05.117), pateikimo rinkai arba įvežimo į Sąjungą iš trečiųjų šalių pereinamuosius laikotarpius iki šio reglamento įsigaliojimo dienos;
- (10) todėl Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedo A dalis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedo A dalis iš dalies keičiama pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*

1. Maisto produktai, į kuriuos įdėta kvapiosios medžiagos *p*-menta-1,8-dien-7-alio (FL Nr. 05.117) ir kurie teisėtai pateikti rinkai iki šio reglamento įsigaliojimo dienos, gali būti parduodami iki jų minimalaus galiojimo ar tinkamumo vartoti termino pabaigos.

2. Į Europos Sąjungą importuoti maisto produktai, į kuriuos įdėta kvapiosios medžiagos *p*-menta-1,8-dien-7-alio (FL Nr. 05.117), gali būti parduodami iki jų minimalaus galiojimo ar tinkamumo vartoti termino pabaigos, jeigu tokių maisto produktų importuotojas gali įrodyti, kad jie buvo išsiųsti iš atitinkamos trečiosios šalies ir buvo vežami į Sąjungą prieš šio reglamento įsigaliojimo dieną.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 1 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 I priedo A dalyje išbraukiamas šis įrašas:

„05.117	p-menta-1,8-dien-7-alis	2111-75-3	973	11788			2	EFSA“
---------	-------------------------	-----------	-----	-------	--	--	---	-------

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1761****2015 m. spalio 1 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Komisijos reglamento (EB) Nr. 378/2005 nuostatos dėl Bendrijos etaloninės laboratorijos ataskaitų, mokesčių ir II priede išvardytų laboratorijų****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ir 21 straipsnio trečią pastraipą,

pasikonsultavusi su Europos maisto saugos tarnyba,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta tvarka, kuria išduodami leidimai pateikti rinkai ir naudoti gyvūnų mitybai skirtus pašarų priedus. Jame nustatyta, kad bet kuris asmuo, siekiantis gauti pašarų priedo ar naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimą, turi pateikti prašymą tame reglamente nustatyta tvarka;
- (2) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 <sup>(2)</sup> nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su prašymu gauti pašarų priedo ar naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimą ir su Bendrijos etaloninės laboratorijos (toliau – BEL) pareigomis ir užduotimis;
- (3) Reglamento (EB) Nr. 378/2005 5 straipsnyje nustatyta, kad BEL turi pateikti Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) išsamią kiekvieno prašymo leisti naudoti pašarų priedą vertinimo ataskaitą. Reikalavimas pateikti vertinimo ataskaitą netaikomas prašymams įteisinti naują pašarų priedo naudojimo būdą arba prašymams pakeisti galiojančio leidimo sąlygas, jei siūlomos naujo naudojimo būdo arba leidimo pakeitimo sąlygos atitinka pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 429/2008 <sup>(3)</sup> II priede nurodytus reikalavimus prieš tai pateikto ir jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį. Be to, to reglamento 4 straipsnyje nustatyta, kad BEL turi imti iš pareiškėjų mokesť už prašymų leidimams gauti pateikimą. Išimtis taikoma tuo atveju, jei nereikia pateikti mėginių, o BEL nereikia pateikti ataskaitos, kadangi analizės metodas jau įvertintas. Vis dėlto, tokios išimties netaikomos prašymams pratęsti pašarų priedų leidimo galiojimą;
- (4) remiantis patirtimi, išimties, taikomos reikalavimams, susijusiems su vertinimo ataskaitomis ir pateikimo mokesčiais, turėtų taip pat būti taikomos prašymams pratęsti pašarų priedų leidimo galiojimą. Todėl Reglamento (EB) Nr. 378/2005 5 straipsnį ir IV priedą reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) Reglamento (EB) Nr. 378/2005 II priede pateikiamas nacionalinių etaloninių laboratorijų, padedančių BEL vykdyti savo pareigas ir užduotis, sąrašas. Kelios valstybės narės pranešė Komisijai, kad jų nacionalinės etaloninės konsorciame dalyvaujančios laboratorijos pasikeitė, nes tuo tikslu buvo paskirtos kitos laboratorijos, arba kad pasikeitė laboratorijos pavadinimas arba adresas. Todėl Reglamento (EB) Nr. 378/2005 II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.<sup>(2)</sup> 2005 m. kovo 4 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 dėl išsamių Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1831/2003 įgyvendinimo taisyklių, nustatančių Bendrijos etaloninės laboratorijos pareigas ir užduotis, susijusias su prašymais pašarų priedų leidimams gauti (OL L 59, 2005 3 5, p. 8).<sup>(3)</sup> 2008 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 429/2008 dėl išsamių Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1831/2003 įgyvendinimo taisyklių, susijusių su prašymų išduoti leidimą pašarų priedams rengimu ir teikimu bei pašarų priedų vertinimu ir leidimų išdavimu (OL L 133, 2008 5 22, p. 1).



PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 378/2005 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Įvertinimo ataskaitos nereikalaujama, jeigu:

- a) prašymai įteisinti naują pašarų priedo naudojimo būdą teikiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalimi, o pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos, siūlomos siekiant įteisinti naują naudojimo būdą, atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsnio reikalavimus prieš tai pateikto ir BEL jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį;
- b) prašymai pakeisti galiojančio leidimo sąlygas teikiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalimi, o siūlomas pakeitimas arba naujosios pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsnio reikalavimus prieš tai pateikto ir BEL jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį;
- c) prašymai pratęsti galiojančią leidimą teikiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 14 straipsniu, o pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsnio reikalavimus prieš tai pateikto ir BEL jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį.

Nepaisydamos šio straipsnio 4 dalies reikalavimų, Komisija, BEL arba Tarnyba, atsižvelgdamos į su prašymu susijusias teišines aplinkybes, gali nuspręsti, kad reikia atlikti naują analizės metodo vertinimą. Tokiu atveju BEL praneša apie tai pareiškėjui.“

2. II priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateiktu tekstu.

3. IV priede, antraštinės dalies „Dydžiai, nustatyti pagal prašymų išduoti pašarų priedų leidimus, vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003, tipą“ 5 punktą pakeičiamas taip:

„5. Pašarų priedo leidimo galiojimo pratęsimas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 14 straipsnis):

— mokestis = 2 dalis = 4 000 EUR

— kai taikomas 5 straipsnio 4 dalies c punktas: mokestis = 0 EUR“.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 1 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRIEDAS

## „II PRIEDAS

**Bendrijos etaloninė laboratorija ir nacionalinių etaloninių laboratorijų konsorciumas, kaip nurodyta 6 straipsnio 2 dalyje**

## BENDRIJOS ETALONINĖ LABORATORIJA

Europos Komisijos Jungtinis tyrimų centras. Etaloninių medžiagų ir matavimų institutas (Gelis, Belgija).

## VALSTYBIŲ NARIŲ NACIONALINĖS ETALONINĖS LABORATORIJOS

**Belgique/België**

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT – FAVV);
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol;
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

**Česká republika**

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

**Danmark**

- Fødevarestyrelsens Laboratorie Aarhus (kemisk);
- Fødevarestyrelsens Laboratorie Ringsted (kemisk og mikrobiologisk).

**Deutschland**

- Sachgebiet Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim;
- Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFÄ), Speyer;
- Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft. Geschäftsbereich 6 – Labore Landwirtschaft, Nossen;
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen. Jena.

**Eesti**

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa;
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

**España**

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, Madrid;
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia, PESCA, Alimentació i Medi Natural. Generalitat de Catalunya, Cabriels.

**France**

- Laboratoire de Rennes (SCL L35), Service Commun des Laboratoires DGCCRF et DGDDI, Rennes.

**Éire/Ireland**

- The State Laboratory, Kildare.

**Ελλάδα**

— Εργαστήριο Ελέγχου Κυκλοφορίας Ζωοτροφών Θεσσαλονίκης.

**Italia**

— Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità Pubblica Veterinaria e Sicurezza Alimentare, Roma;  
— Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CREAA), Torino.

**Kypros**

— Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

**Latvija**

— Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts BIOR, Rīga.

**Lietuva**

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

**Luxembourg**

— Laboratoire de contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

**Magyarország**

— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

**Nederland**

— RIKILT Wageningen UR, Wageningen.

**Österreich**

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

**Polska**

— Instytut Zootechniki – Państwowy Instytut Badawczy, Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin;  
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Pulawy.

**Portugal**

— Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária, I.P. (INIAV,IP), Lisboa.

**Slovenija**

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana;  
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

**Slovensko**

— Skúšobné laboratórium analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

**Suomi/Finland**

— Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

**Sverige**

— Avdelningen för kemi, miljö och fodersäkerhet, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

**United Kingdom**

— LGC Ltd, Teddington.

ELPA ŠALIŲ NACIONALINĖS ETALONINĖS LABORATORIJOS

**Norway**

— The National Institute of Nutrition and Seafood Research (NIFES), Bergen.“

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/1762****2015 m. spalio 1 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 1 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> O L L 347, 2013 12 20, p. 671.<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	46,6
	MA	171,9
	MK	47,2
	TR	81,2
	XS	39,0
	ZZ	77,2
0707 00 05	AL	46,1
	MK	41,5
	TR	122,2
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	132,0
	ZZ	132,0
0805 50 10	AR	137,3
	BO	141,4
	CL	176,4
	EG	55,4
	UY	92,0
	ZA	142,1
	ZZ	124,1
0806 10 10	BR	257,8
	EG	176,0
	MK	32,3
	TR	146,1
	ZA	128,8
	ZZ	148,2
	0808 10 80	AR
BR		35,7
CL		127,4
NZ		160,2
US		107,9
UY		48,0
ZA		132,3
ZZ		125,1
0808 30 90		AR
	CL	148,3
	TR	129,3
	XS	96,2
	ZA	220,9
	ZZ	145,3

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/1763

2015 m. spalio 1 d.

### dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. kovo 16 d. Europos Sąjunga pakartojo, kokios pozicijos ji laikosi nuo krizės Burundyje pradžios, t. y. kad tik dialogas, vedantis prie konsensuso, laikantis 2000 m. Arušos susitarimo dėl taikos ir susitaikymo ir Burundžio Konstitucijos, galėtų suteikti galimybę rasti ilgalaikį politinį sprendimą, padėsiantį užtikrinti saugumą ir demokratiją visiems Burundžio gyventojams;
- (2) 2015 m. gegužės 18 d. Taryba pasmerkė pasikėsinimą Burundyje įvykdyti valstybės perversmą, taip pat bet kokius smurtinius ar konstitucinę tvarką griaunančius veiksmus, nepaisant to, kas būtų jų vykdytojai, ir pareiškė didelį susirūpinimą dėl padėties Burundyje. Be to, Taryba pareiškė esanti pasiryžusi imtis visų būtinų priemonių prieš Burundžio subjektus, kurių veiksmais įtvirtinamas smurtas ir trukdoma politinio sprendimo paieškai;
- (3) 2015 m. birželio 22 d. Taryba pareiškė didelį susirūpinimą dėl aukų skaičiaus ir sunkių žmogaus teisių pažeidimų, apie kuriuos pranešta nuo krizės pradžios, visų pirma dėl pažeidimų, kuriuos, kaip manoma, padarė saugumo pajėgos ir „Imbonerakure“ nariai. Taryba taip pat pakartojo esanti pasiryžusi prireikus nustatyti tikslesnes ribojamąsias priemones, skirtas tiems, kurių veikla galėjo arba galėtų paskatinti smurto ir represinius veiksmus bei sunkius žmogaus teisių pažeidimus ir (arba) galėtų trukdyti ieškoti politinio sprendimo remiantis Afrikos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos pasiūlytu pagrindu;
- (4) 2015 m. liepos 23 d. Europos Sąjunga pareiškė apgailestaujanti, kad Burundžio Vyriausybė nevisapusiškai įgyvendino atitinkamus Afrikos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos sprendimus, kurie būtų sudarę sąlygas patikimiams ir įtraukiems rinkimams;
- (5) Tarybai toliau kelia didelį susirūpinimą padėtis Burundyje. Dabartinėmis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į 2015 m. birželio mėn. Tarybos išvadą, turėtų būti nustatyti kelionių apribojimai ir turto išaldymas asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie kenkia demokratijai ar trukdo politinio sprendimo paieškai Burundyje, be kita ko, vykdydami smurto, represinius veiksmus arba kurstydami smurtą, asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie dalyvauja planuojant veiksmus, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, kaip taikytina, arba veiksmus, kurie sudaro sunkius žmogaus teisių pažeidimus, Burundyje, jiems vadovauja ar juos vykdo, o taip pat su jais susijusiems asmenims, subjektams ar organizacijoms;
- (6) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad priede išvardytiems toliau nurodytiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu:

- a) fiziniais asmenimis, kurie kenkia demokratijai ar trukdo politinio sprendimo paieškai Burundyje, be kita ko, vykdydami smurto, represinius veiksmus arba kurstydami smurtą;

- b) fiziniams asmenims, kurie dalyvauja planuojant veiksmus, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, kaip taikytina, arba veiksmus, kurie sudaro sunkius žmogaus teisių pažeidimus, Burundyje, jiems vadovauja ar juos vykdo; ir
- c) su a ir b punktuose nurodytais asmenimis susijusiems fiziniams asmenims.
2. 1 dalis neįpareigoja valstybių narių neleisti jų pačių piliečiams atvykti į jų teritoriją.
3. 1 dalis nedaro poveikio tiems atvejams, kai valstybė narė privalo laikytis įsipareigojimo pagal tarptautinę teisę, būtent:
- a) kaip tarptautinės tarpvyriausybines organizacijos priimančioji šalis;
- b) kaip Jungtinių Tautų rengiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančioji šalis;
- c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imunitetų arba
- d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos Taikinimo sutartį (Laterano paktą).
4. Laikoma, kad 3 dalis taikoma ir tais atvejais, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (toliau – ESBO) priimančioji šalis.
5. Taryba tinkamai informuojama apie visus atvejus, kai valstybė narė taiko išimtį pagal 3 ar 4 dalis.
6. Valstybės narės pagal 1 dalį nustatytoms priemonėms gali taikyti išimtis, kai kelionė yra pateisinama dėl neatidėliotinių humanitarinių priežasčių arba kai vykstama dalyvauti tarpvyriausybiniuose susitikimuose ir Europos Sąjungos remiamuose susitikimuose ar kurių priimančioji šalis ji yra, arba kai priimančioji šalis yra ESBO pirmininkaujanti valstybė narė, kuriuose vyksta politinis dialogas, kuriuo tiesiogiai propaguojami ribojamųjų priemonių politikos tikslai, įskaitant demokratiją, žmogaus teises ir teisinės valstybės principo laikymąsi Burundyje.
7. Valstybė narė, ketinanti leisti taikyti 6 dalyje nurodytas išimtis, apie tai Tarybai praneša raštu. Laikoma, kad išimtį taikyti leidžiama, jei per dvi darbo dienas nuo pranešimo apie siūlomą taikyti išimtį gavimo viena ar kelios Tarybos narės nepareiškia prieštaravimo. Jeigu viena ar kelios Tarybos narės pareikštų prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.
8. Tais atvejais, kai pagal 3, 4, 6 arba 7 dalis valstybė narė leidžia priede išvardytiems asmenims atvykti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis tiesiogiai suteiktas.

## 2 straipsnis

1. Išaldomos visos priede išvardytiems:
- a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie kenkia demokratijai ar trukdo politinio sprendimo paieškai Burundyje, be kita ko, vykdydami smurto, represinius veiksmus arba kurstydami smurtą;
- b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie dalyvauja planuojant veiksmus, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, kaip taikytina, arba veiksmus, kurie sudaro sunkius žmogaus teisių pažeidimus, Burundyje, jiems vadovauja ar juos vykdo; ir
- c) su a ir b punktuose nurodytais asmenimis, subjektais ar organizacijomis susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms
- priklausančios, jų nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. Priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiais lėšomis ar ekonominiais ištekliais.



3. Valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti jais naudotis tokiomis sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nustačiusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

- a) būtini priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų ir tokių fizinių asmenų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą ar hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;
- b) skirti išimtinai pagristiems profesiniams mokesčiams sumokėti ir patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;
- c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už kasdienį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą sumokėti arba
- d) būtini nenumatytais išlaidoms apmokėti, su sąlyga, kad kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai pranešė ne mažiau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šią dalį suteiktą leidimą.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražinis sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į priede pateiktą sąrašą, arba Sąjungoje priimtas teisminės institucijos ar administracinis sprendimas, arba atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinas teisminės institucijos sprendimas, priimtas iki arba po tos dienos;
- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, garantuotiems tokiu sprendimu arba tokia sprendime pripažintiems teisėtai, patenkinti, neperžengiant ribų, nustatytų taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus pateikiančių asmenų teises;
- c) sprendimas nėra į priede pateiktą sąrašą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir
- d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šią dalį suteiktą leidimą.

5. 1 dalis nekliudo tam, kad į priede pateiktą sąrašą įtrauktas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija pervestų mokėtiną sumą pagal sutartį, sudarytą iki tokio fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos įtraukimo į priede pateiktą sąrašą, jeigu atitinkama valstybė narė nustatė, kad mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija.

6. 2 dalis netaikoma, kai išaldytos sąskaitos papildomos:

- a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;
- b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti 1 ir 2 dalyse numatytos priemonės, arba
- c) mokėjimais pagal teisminių institucijų, administracinius arba arbitražinius sprendimus, priimtus Sąjungoje arba vykdytinus atitinkamoje valstybėje narėje,

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikomos 1 dalyje numatytos priemonės.

### 3 straipsnis

1. Taryba, remdamasi valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu, sudaro priede pateiktą sąrašą ir jį iš dalies keičia.

2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai praneša 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, suteikdama tokiam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri 1 dalyje nurodytą sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

#### 4 straipsnis

1. Priede nurodomi 1 straipsnio 1 dalyje ir 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo į sąrašą pagrindai.

2. Be to, priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų tapatybei nustatyti. Tokią informaciją apie fizinius asmenis gali sudaryti vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Tokią informaciją apie juridinius asmenis, subjektus arba organizacijas gali sudaryti pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

#### 5 straipsnis

Kad šiame sprendime nustatytų priemonių poveikis būtų kuo didesnis, Sąjunga skatina trečiąsias valstybes patvirtinti ribojamąsias priemones, panašias į nustatytąsias šiame sprendime.

#### 6 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis sprendimas taikomas iki 2016 m. spalio 3 d.

Šis sprendimas nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jo tikslai nepasiekti.

Priimta Liuksemburge 2015 m. spalio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. SCHNEIDER

## PRIEDAS

## 1 ir 2 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
1.	Godefroid BIZIMANA	Gim. data: 1968 04 23 Gim. vieta: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0001520	Nacionalinės policijos generalinio direktoriaus pavaduotojas, kenkė demokratijai priimdamas operatyvinės veiklos sprendimus, dėl kurių buvo neproporcingai panaudota jėga ir smurto veiksmai prieš taikias demonstracijas, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, dar žinomas kaip NDAKUGARIKA	Gim. data: 1970 08 01 Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0000761	Prezidento administracijos ( <i>Présidence</i> ) kabineto vadovas, atsakingas už klausimus, susijusius su Nacionaline policija. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje pateikdamas nurodymus, dėl kurių prieš protestuotojus, dalyvavusius demonstracijose nuo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, buvo neproporcingai naudojama jėga, smurto veiksmai bei represiniai veiksmai ir pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė, be kita ko, balandžio 26 d., 27 d. ir 28 d. Bužumbūros Niakabigos ir Musagos apskrityse.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, dar žinomas kaip KAZUNGU	Registracijos numeris (SNR): O/00064 Burundžio pilietis. Paso Nr.: OP0053090	Nacionalinės žvalgybos tarnybos pareigūnas. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje skatindamas smurtą ir represinius veiksmus demonstracijų, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, metu. Atsakingas už „Imbonerakure“ sukarintųjų grupuočių, atsakingų už smurto, represinius veiksmus ir sunkius žmogaus teisių pažeidimus Burundyje, apmokymą, jų veiklos koordinavimą ir jų apginklavimą, be kita ko, už Burundžio ribų.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Gim. data: 1968 11 24 Burundžio pilietis. Paso Nr.: DP0000885	Buvęs „Chargé de Missions de la Présidence“ ir buvęs kariuomenės generolas. Atsakingas už trukdymą politinio sprendimo paieškai Burundyje, nes dalyvavo 2015 m. gegužės 13 d. įvykdytame pasikėsinime nuversti Burundžio Vyriausybę. Atsakingas už Burundyje įvykdytus išpuolius naudojant granatas, taip pat už smurto kurstymą. Generolas Léonard Ngendakumana viešai pritarė smurtui kaip priemonei politiniams tikslams pasiekti.

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/1764****2015 m. spalio 1 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2014 m. liepos 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/512/BUSP <sup>(1)</sup> dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje;
- (2) Taryba laikosi nuomonės, kad tos ribojamosios priemonės neturėtų daryti poveikio Europos kosmoso pramonei;
- (3) todėl turėtų būti leidžiamos tam tikros operacijos, susijusios su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše <sup>(2)</sup> nurodyta specialia pirotechnika, reikalinga paleidimo įrenginių, kuriuos eksploatuoja valstybių narių paleidimo paslaugų teikėjai ar paleidimo paslaugų teikėjai įsisteigę valstybėse narėse, naudojimui arba Sąjungos, jos valstybių narių ar Europos kosmoso agentūros kosmoso programų paleidimo įrenginių naudojimui arba valstybėje narėje įsisteigusių palydovų gamintojų palydovų aprūpinimui kuru,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2014/512/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„5. 1 ir 3 dalyse nustatyti draudimai netaikomi:

- a) hidrazino (CAS 302-01-2) 70 % ar didesnės koncentracijos pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui ir importui, pirkimui ar transportavimui;
- b) asimetrinio dimetilhidrazino (CAS 57-14-7) importui, pirkimui ar transportavimui;
- c) monometilhidrazino (CAS 60-34-4) pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui ir importui, pirkimui ar transportavimui,

kurie skirti paleidimo įrenginiams, kuriuos eksploatuoja Europos paleidimo paslaugų teikėjai, ar Europos kosmoso programų paleidimo įrenginių naudojimui, arba Europos palydovų gamintojų palydovų aprūpinimui kuru.

Eksportuojamo hidrazino kiekis apskaičiuojamas atsižvelgiant į paleidimą ar paleidimus arba palydovus, kuriems jis skirtas, ir neviršija bendro 800 kg kiekio kiekvienam atskiram paleidimui arba palydovui. Eksportuojamo monometilhidrazino kiekis apskaičiuojamas atsižvelgiant į paleidimą ar paleidimus arba palydovus, kuriems jis skirtas.

6. 2 dalyje nustatyti draudimai netaikomi techninės pagalbos teikimui, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms bei finansavimo ar finansinės pagalbos teikimui, susijusiems su 5 dalies a, b ir c punktuose nurodytomis operacijomis.

<sup>(1)</sup> 2014 m. liepos 31 d. Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 13).

<sup>(2)</sup> OL C 129, 2015 4 21, p. 1.

7. 5 dalies a, b ir c punktuose ir 6 dalyje nurodytoms operacijoms reikalingas valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų išankstinis leidimas. Valstybės narės tinkamai informuoja Tarybą apie visus atvejus, kai jos suteikia leidimą. Informacija apima duomenis apie perduotus kiekius ir galutinį sunaudojimą.“

2) 9 straipsnio 1 dalis papildoma šia dalimi:

„2 straipsnio 6 dalis taikoma nuo 2015 m. spalio 9 d.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge 2015 m. spalio 1 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
E. SCHNEIDER

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/1765****2015 m. rugsėjo 30 d.****kuriuo dėl Vokietijos Badeno-Viurtembergo federalinės žemės ir Italijos Aostos slėnio regiono statuso kaip neužkrėstų infekciniu galvijų rinotracheitu iš dalies keičiami Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 6572)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis <sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 2 dalį ir 10 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 64/432/EEB nustatytos Sąjungos vidaus prekybos galvijais taisyklės. Jos 9 straipsnyje nustatyta, kad valstybė narė, kurioje vykdoma privaloma nacionalinė vienos iš jos E priedo II dalyje išvardytų užkrečiamųjų ligų kontrolės programa, šią programą gali teikti Komisijai patvirtinti. Į tą sąrašą įtrauktas infekcinis galvijų rinotracheitas. Infekciniu galvijų rinotracheitu apibūdinami ryškiausi infekcijos, kurią sukelia 1 tipo galvijų herpeso virusas (BHV1), klinikiniai simptomai. Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnyje taip pat apibrėžtos papildomos garantijos, kurios gali būti taikomos Sąjungos vidaus prekybai;
- (2) be to, Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnyje nustatyta, kad jeigu valstybė narė laiko savo teritoriją ar teritorijos dalį neužkrėsta viena iš tos direktyvos E priedo II dalyje nurodytų užkrečiamųjų ligų, ji turi Komisijai pateikti atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus. Šiame straipsnyje taip pat apibrėžiamos papildomos garantijos, kurios gali būti taikomos Sąjungos vidaus prekybai;
- (3) Komisijos sprendimu 2004/558/EB <sup>(2)</sup> patvirtinamos BHV1 kontrolės ir likvidavimo programos, kurias pateikė I priede išvardytos valstybės narės, tame priede išvardytiems regionams, kuriems taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnį;
- (4) be to, Sprendimo 2004/558/EB II priede nurodyti valstybių narių regionai, kurie laikomi neužkrėstais BHV1 ir kuriems pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį taikomos papildomos garantijos;
- (5) šiuo metu visi Vokietijos regionai, išskyrus Bavarijos, Tiuringijos, Saksonijos, Saksonijos-Anhalto, Brandenburgo, Berlyno ir Meklenburgo-Pomeranijos federalines žemes, yra išvardyti Sprendimo 2004/558/EB I priede. Šios federalinės žemės neužkrėstos BHV1, todėl jos įtrauktos į to sprendimo II priedą;
- (6) Vokietija pateikė Komisijai patvirtinamuosius dokumentus, siekdama, kad Badeno-Viurtembergo federalinė žemė būtų laikoma neužkrėsta BHV1 ir kad jai būtų taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį;
- (7) įvertinus Vokietijos pateiktus patvirtinamuosius dokumentus, Badeno-Viurtembergo federalinė žemė turėtų būti išbraukta iš Sprendimo 2004/558/EB I priedo ir įtraukta į to sprendimo II priedą, ir jai turėtų būti taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį. Todėl Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (8) šiuo metu Italijos Aostos slėnio regionas yra įtrauktas į Sprendimo 2004/558/EB I priedą;

<sup>(1)</sup> OL 121, 1964 7 29, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> 2004 m. liepos 15 d. Komisijos sprendimas 2004/558/EB dėl Tarybos direktyvos 64/432/EEB dėl papildomų Bendrijos galvijų vidaus prekybos garantijų, susijusių su infekciniu galvijų rinotracheitu, ir infekcijos likvidavimo programų, pateiktų atitinkamų valstybių narių, patvirtinimo įgyvendinimo (OL L 249, 2004 7 23, p. 20).

- (9) Italija pateikė Komisijai patvirtinamuosius dokumentus, siekdama, kad Aostos slėnio regionas būtų laikomas neužkrėstas BHV1 ir kad jam būtų taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį;
- (10) įvertinus Italijos pateiktus patvirtinamuosius dokumentus, Aostos slėnio regionas turėtų būti išbrauktas iš Sprendimo 2004/558/EB I priedo ir įtrauktas į to sprendimo II priedą, ir jam turėtų būti taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį. Todėl Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (11) todėl Sprendimas 2004/558/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (12) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai pakeičiami šio sprendimo priedo tekstu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugsėjo 30 d.

*Komisijos vardu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komisijos narys*

\_\_\_\_\_

## PRIEDAS

## „I PRIEDAS

Valstybės narės	Valstybių narių regionai, kuriems taikomos papildomos garantijos dėl infekcinio galvijų rinotracheito pagal Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnį
Belgija	Visi regionai
Čekijos Respublika	Visi regionai
Vokietija	Šios federalinės žemės: Brėmenas Hamburgas Hesenas Žemutinė Saksonija Šiaurės Reinas-Vestfalija Reino kraštas-Pfalcas Saro kraštas Šlėzvigas-Holšteinas
Italija	Friulio Venecijos Džulijos regionas Trento autonominė provincija

## II PRIEDAS

Valstybės narės	Valstybių narių regionai, kuriems taikomos papildomos garantijos dėl infekcinio galvijų rinotracheito pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį
Danija	Visi regionai
Vokietija	Šios federalinės žemės: Badenas-Viurtembergas Bavarija Berlynas Brandenburgas Meklenburgas-Pomeranija Saksonija Saksonija-Anhaltas Tiuringija
Italija	Aostos slėnio regionas Bolcano autonominė provincija
Austrija	Visi regionai
Suomija	Visi regionai
Švedija	Visi regionai“









ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**